

<p><b>DEMANN APÈL AKIZE</b></p>	<p>NIMEWO REJIS  <b>FÒM SA A SE PA POU SOUMÈT NAN TRIBINAL. SE POU ENFÒMASYON SÈLMAN.</b></p>	<p><b>Tribinal Premye Enstans  Massachusetts  Sesyon pou Ti Reklamasyon</b></p> 
<p>NON, ADRÈS AK KÒD POSTAL PLEYAN</p> <p>┌ _____ ┐</p> <p style="text-align: center;"><b>SE POU REZON ENFÒMASYON SÈLMAN.</b></p> <p>KONT. └ _____ ┘</p>		<p><input type="checkbox"/> Divizyon _____ TRIBINAL MINISIPAL BOSTON</p> <p><input type="checkbox"/> Divizyon _____ TRIBINAL DISTRI</p> <p><input type="checkbox"/> Divizyon _____ TRIBINAL LOJMAN</p> <hr/> <p>NIMEWO TELEFÒN LAJOUNEN AKIZE A</p>
<p>NON, ADRÈS AK KÒD POSTAL AKIZE A</p> <p>┌ _____ ┐</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>KONT. └ _____ ┘</p>		<p>AVOKA PLEYAN AN</p> <hr/> <p>AVOKA AKIZE A</p>
<p>Dapre chapit 218, seksyon 23 Lwa Jeneral yo, mwen fè apèl kont desizyon majistra a nan ti reklamasyon sa a, epitou mwen mande yon pwosè (<i>tcheke yon sèl</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> devan yon jij Tribinal la.</p> <p><input type="checkbox"/> avek yon jiri ak 6 moun.</p> <p>Mwen rekonèt si mwen mande yon pwosè devan yon jij, mwen p ap gen okenn dwa pidevan pou yon pwosè devan yon jiri.</p> <p>Mwen te resevwa "Avi pou Jijman" tribinal la plen sa a nan dat _____ Dat _____.</p> <p>Anba sanksyon pou fo temwayaj, mwen deklare demann pwosè sa a devan yon jij oswa devan yon jiri gen entansyon pou aji avèk onètete, epi gen kesyon sou reyalitye ak dwa ki mande pwosè devan yon jij oswa devan yon jiri, sitou:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Mwen siyen fòm sa a anba sanksyon pou fo temwayaj.</p>		
<p>DAT</p>	<p>SIYATI AKIZE A</p>	

## EKSPLIKASYON POU AKIZE KI VLE FÈ APÈL

1. Chapit 218, seksyon 23 Lwa Jeneral Massachusetts (ki endike anba la a) pèmèt yon akize pou fè apèl kont desizyon yon majistra nan yon ti reklamasyon pou pwosè devan swa yon jij oswa yon jiri nan Tribinal la. Si ou mande yon pwosè devan yon jij, ou pa ap gen okenn dwa pidevan pou yon pwosè devan yon jiri.

2. Anjeneral, pleyan an pa gen okenn dwa pou fè apèl nan yon ti reklamasyon. Men, pleyan an ka fè apèl kont desizyon yon majistra nan nenpòt **kont-reklamasyon** akize a fè kont pleyan an.

3. **Pou fè yon apèl, ou dwe ranpli fòm sa a oswa yon demann apèl ekivalan** nan 10 jou ki vini apre ou fin resevwa fòm "Avi pou Jijman" tribinal la k ap fè ou konnen desizyon majistra a. Jou samdi, dimanch, ak jou ferye fè pati nan kontaj peryòd 10 jou a, men si dizyèm jou a tonbe yon samdi, dimanch, oswa jou ferye legal, ou ka ranpli yon fòm demann apèl nan pwochen jou ouvrab la. Ranpli fòm sa a nan biwo grefye tribinal la kote te gen pwosè pou ti reklamasyon an. Nan peryòd 10 jou a, ou dwe peye tou frè dosye \$25 pou apèl la. Se yon frè ki obligatwa pou peye dapre G.L. c. 218 § 23. Ekri chèk ou sou non "Clerk-Magistrate" Epitou, anjeneral, nan 10 jou, ou dwe peye yon kosyon \$100. Gade Seksyon 23 ki anba la a pou sitiyasyon sa yo lè ou gen obligasyon pou peye yon pi gwo kosyon, oswa lè ou pa gen pou peye kosyon. Ou dwe fè tout bagay sa yo alè si ou pa fè sa, apèl ou ap anile.

4. **Ou gen dwa pou yon pwosè oswa devan yon jij oswa devan yon jiri sèlman pou kesyon ki diskite sou enfòmasyon yo.** Seksyon 23 a egziye ou pou bay enfòmasyon ki diskite nan demann apèl ou. Si yon jij jwenn pa gen enfòmasyon enpòtan sou plan legal ki diskite nan reklamasyon sa a, jij la ka pran desizyon sou apèl sou san yon jiri, epitou san li pa fè yon pwosè, dapre pwosedi ki rele "jijman somè," kote jij la aplike lalwa nan enfòmasyon ki pa diskite yo. **Ou ta dwe pare pou fè jij la konnen ki enfòmasyon enpòtan pleyan an ak akize a dakò epi ki enfòmasyon ou pa dakò sou yo.**

5. Anjeneral, premye desizyon majistra a ap yon "kòmansman" nan pwosè a devan yon jij oswa devan yon jiri. Sa vle di y ap fè jij la oswa jiri a konnen desizyon majistra a. Sa vle di tou jij la oswa jiri a ka pran desizyon ankò anfavè pleyan an menmsi pleyan an chwazi pou baze nèt sou desizyon majistra a te pran anvan, epitou menmsi pleyan an prezante lòt prèv devan jij la oswa devan jiri a.

6. Pa gen dwa pou yon pwosè devan yon jiri pou sèten kalite reklamasyon, tankou reklamasyon dapre Lwa Massachusetts pou Pwoteksyon Konsomatè (chapit 93A Lwa Jeneral yo). Si ou mande yon pwosè devan jiri pou yon reklamasyon, jij la ka deside soumèt apèl ou ba yon jiri (pou swa yon vèdik irevokab oswa yon vèdik avètisman), oswa jij la ka pran desizyon pou reklamasyon yo poukont li san yon jiri.

7. Biwo grefye a ap fè ou konnen kilè pou vini nan tribinal la pou yon konferans anvan pwosè oswa pou pwosè a. Tanpri fè biwo grefye a konnen si ou chanje adrès ou.

### Ekstrè nan chapit 218 Lwa Jeneral yo, seksyon 23 (selon amannman St. 1992, c. 379)

Yo dwe konsidere yon pleyan ki kòmansman yon aksyon anba pwosedi [ti reklamasyon] te anile yon pwosè devan yon jiri ak nenpòt dwa pou fè apèl devan yon jiri sis sesyon nan depatman tribinal enstans lan. Men, si akize a dwe fè yon apèl kont aksyon an devan yon jiri sis sesyon nan depatman tribinal enstans lan jan sa endike annapre, pleyan an dwe gen menm dwa pou mande yon pwosè devan yon jiri sis manm.

Nan dis (10) jou ki vini apre akize a resevwa desizyon majistra a, akize a ka fè demann yon pwosè devan jiri nan tribinal kote yo te pran desizyon sou aksyon an, oswa nan yon lòt fason, akize a ka fè demann yon pwosè devan yon sèl jij, epitou li dwe fè deklarasyon li sou sèman pou endike gen kesyon lalwa ak enfòmasyon nan aksyon an ki mande yon pwosè devan yon jiri oswa yon sèl jij, avèk espesifikasyon ladan, epi pwosè a gen entansyon pou ajè avèk onètete.

Demann yon akize pou pwosè devan jiri oswa devan yon sèl jij dwe akonpaye avèk vennsenk (25) dola pou antre aksyon an nan tribinal depatman kote gen apèl ki te fèt kont pwosè a, ak yon kosyon pou yon kantite lajan san dola, avèk depo garanti oswa anpil depo garanti jan pleyan an oswa grefye oswa asistan grefye a depatman tribinal enstans lan ka apwouve sa, ki dwe peye ba lòt moun nan oswa ba lòt moun yo nan aksyon an, ki se yon kondisyon pou egzekite nenpòt jijman ak frè yo ka egziye li pou peye nan jiri sis sesyon an oswa yon sesyon devan yon sèl jij nan aksyon ki endike a annatandan trant (30) jou apre antre a ladan. Malgre sa ki endike anvan an, nan nenpòt aksyon yon lokatè kay pou rete fè dapre [G.L. c. 186, § 15B], yo dwe bay kosyon an nan yon kantite ki egal a twa (3) fwa kantite depo sekirite a oswa balans lokatè a gen dwa pou resevwa a, plis enterè nan to enterè senk pousan apati dat lè peman an te dwe fèt, ansanm avèk frè pou peye tribinal ak yon kantite lajan ki egal a frè rezonab pou peye avoka pou sèvis yon avoka te bay, si genyen, oswa pou sèvis yo espere yon avoka ap bay pandan apèl la annatant lan.

Yon desizyon pou pleyan an nan depatman tribinal enstans lan dwe se kòmansman pou pleyan an nan pwosè devan jiri a sis manm an oswa devan yon sèl jij. Nan pwosè a, pleyan ka bay prèv. Men li pa gen obligasyon pou fè sa.

Yo pa dwe egziye yon akize pou . . . peye kosyon nan yon aksyon pou responsablite ki sòti nan posesyon, operasyon, antretyen, kontwòl oswa itilizasyon yon veyikil-a-motè oswa trelè jan sa defini nan [G.L. c. 90, § 1] si yo jwenn peman nenpòt jijman pou frè yo ka egziye li fè okonplè oswa an pati, sou frè kosyon pou responsablite veyikil-a-motè a oswa règleman oswa yon depo, jan sa endike nan [G.L. c. 90, § 34D].

Tribinal la dwe anile egzijans yon kosyon pou yon montan san dola si li gen asirans akize a pa gen ase lajan ki disponib pou li pou peye kosyon ki nesèsè a, epitou si li gen asirans apèl akize a se yon apèl ki serye.